

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

22 JANUARI 1975

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de arbeidswet van 16 maart 1971.

(Ingediend door de heer Levaux.)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het ogenblik is thans aangebroken om de veertigurenweek te veralgemenen en veilig te stellen door ze wettelijk vast te leggen en aldus een nieuwe vooruitgang inzake de verkorting van de arbeidsweek mogelijk te maken.

Voorts mogen de huidige economische moeilijkheden niet leiden tot een sterke toename van de werkloosheid of van de afdankingen, met alle ongunstige gevolgen vanden op sociaal gebied.

Daarom zou een zelfs tijdelijke verkorting van de arbeidsduur tot minder dan veertig uur, met behoud van het weekloon, een oplossing zijn die onmiddellijk vruchten kan afwerpen. De aldus verkregen besparingen op het stuk van werkloosheidsuitkeringen kunnen eventueel worden aangewend om de toepassing van het beginsel van de tijdelijke verkorting van de arbeidsweek tot minder dan veertig uur zonder loonsverlaging voor de werkgevers gemakkelijker te maken.

Het doel van het onderhavige wetsvoorstel is de veertigurenweek te veralgemenen en de mogelijkheid te scheppen de arbeidsweek tijdelijk tot minder dan veertig uur te verkorten; zulks is met name verantwoord door de sterke toename van de volledige en gedeeltelijke werkloosheid in ons land.

Het is wenselijk dat dit wetsvoorstel spoedig zal worden aangenomen want, zoals in het nummer van augustus-september 1974 van het door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid uitgegeven Arbeidsblad staat te lezen, « zijn de Europese vakorganisaties, waarvan de vertegenwoordigers onlangs te Luxemburg zijn bijeengekomen, naar aanleiding van de energiecrisis en de weerslag ervan op het tewerkstellingspeil, tot het besef gekomen dat de verkorting van de arbeidstijd een elementair middel is om de werkloosheid op te vangen en tevens geen groot gevaar oplevert zolang de werknemers zich als dusdanig onderling blijven aanvaarden. »

## Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

22 JANVIER 1975

### PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

(Déposée par M. Levaux.)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le moment est venu de généraliser et de garantir la semaine de quarante heures en l'inscrivant dans la loi et de permettre ainsi un nouveau progrès dans la réduction de la durée hebdomadaire du travail.

Par ailleurs, il est souhaitable que les difficultés économiques actuelles ne provoquent pas une aggravation importante du chômage ou des licenciements avec toutes les perturbations sociales que de telles pratiques entraînent.

C'est pourquoi, une réduction même temporaire de la durée du travail à moins de quarante heures avec le maintien de la rémunération hebdomadaire nous paraît une solution immédiate utile. Dans ce cadre, les économies réalisées sur l'indemnisation du chômage pourraient éventuellement être utilisées pour faciliter aux employeurs l'application du principe de la réduction de la semaine du travail temporairement à moins de quarante heures par semaine sans réduction des rémunérations.

La généralisation des quarante heures de travail par semaine et les possibilités d'une réduction temporaire de la semaine de travail à moins de quarante heures sont les objectifs poursuivis par la présente proposition de loi que justifie notamment la gravité du développement actuel du chômage total et partiel dans le pays.

Il est souhaitable qu'elle soit adoptée rapidement, car, comme le constatait la Revue du travail éditée par le Ministère de l'Emploi et du Travail, dans son numéro d'août-septembre 1974 : « A l'occasion de la présente crise de l'énergie et de ses implications sur le niveau de l'emploi, les syndicats européens, dont les représentants se sont récemment réunis à Luxembourg, ont eu cette révélation qu'une réduction du temps de travail est un moyen élémentaire de résorption du chômage — et sans grand danger tant que les travailleurs continuent à s'accepter comme tels. »

M. LEVAUX.

## WETSVOORSTEL

## Artikel 1.

In artikel 19 van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De arbeidsduur van de werknemers mag niet meer belopen dan acht uur per dag of veertig uur per week. »

## Art. 2.

In artikel 28, § 2, van dezelfde wet worden de woorden « veertig uren » vervangen door de woorden « zesendertig uren ».

## Art. 3.

In dezelfde wet wordt een artikel 28bis (nieuw) ingevoegd, luidend als volgt :

Artikel 28bis. — In geval van een gedeeltelijke of een volledige afneming van de economische activiteit kan de Koning de arbeidsduur tijdelijk verkorten tot minder dan veertig uur in ondernemingen met meer dan twintig werknemers, in bepaalde bedrijfstakken en in het hele bedrijfsleven.

Paragraaf 3 van artikel 28 is op dit artikel van toepassing.

Aangezien deze maatregel tot doel heeft de werkloosheid en het aantal afdankingen te beperken, zullen de voorwaarden en het bedrag van de eventuele financiële overheidssteun aan de bij dit artikel bedoelde werkgevers worden vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Dit artikel doet in geen geval afbreuk aan de toepassing van de wetten en koninklijke besluiten tot regeling van de vergoeding der werknemers die worden getroffen door een sluiting van bedrijven of door collectieve afdankingen.

## Art. 4.

In fine van § 2 van artikel 29 van dezelfde wet worden de woorden « vijfenveertig uren per week » vervangen door de woorden « veertig uren per week ».

8 januari 1975.

## PROPOSITION DE LOI

## Article 1.

A l'article 19 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« La durée du travail des travailleurs ne peut excéder huit heures par jour, ni quarante heures par semaine. »

## Art. 2.

A l'article 28, § 2, de la même loi, les mots « quarante heures » sont remplacés par les mots « trente-six heures ».

## Art. 3.

Il est inséré dans la même loi un article 28bis (nouveau) libellé comme suit :

Article 28bis. — En cas de ralentissement relatif ou absolu de l'activité économique, le Roi peut réduire temporairement la durée du travail à moins de quarante heures dans les entreprises de plus de vingt travailleurs, dans les secteurs de l'économie et dans l'ensemble de l'économie nationale.

Le § 3 de l'article 28 s'applique au présent article.

Cette mesure ayant pour but de réduire le chômage et le nombre de licenciements, un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres fixera les conditions et le niveau de l'éventuelle intervention financière publique accordée aux employeurs soumis aux dispositions du présent article.

Cet article ne peut en aucun cas préjudicier à l'application des lois et arrêtés royaux régissant l'indemnisation des travailleurs victimes de fermetures d'entreprises ou de licenciements collectifs.

## Art. 4.

A l'article 29, § 2, de la même loi, in fine du premier alinéa, les mots : « quarante-cinq heures par semaine » sont remplacés par les mots « quarante heures par semaine ».

8 janvier 1975.

M. LEVAUX.